PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION









地址:中国北京金台西路2号(2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China) 邮編: 100733 国内代号: 1-96 国外代号: D797 境外印点:东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔、香港

# 中国发展高层论坛举办 国内外嘉宾热议"高质量发展"

# 中国向全球注入新动力

"每一次到中国,都会更坚定在 华投资的信心""高质量发展的愿景 让我们看到更多的市场机遇" …… 在3月24日、25日国务院发展研究 中心举办的2018中国发展高层论坛 上,新时代蕴藏新机遇,成为众多 跨国企业总裁及海内外学者的核心

2018年3月26日 星期一 戊戌年二月初十 今日12版 第10290号 人民日报社出版

编辑部邮箱: peoplehwb@VIP.163.com

#### 世界目睹中国实力

去年,中国经济表现超预期, 不仅经济增速在连续6年下降后首 次小幅回升,呈现出趋稳的态势, 经济结构优化、企业效益提升、民 生福祉改善等也都亮点突出。高质 量发展的主旋律、开局向好的成绩 单,又让今年"看多"中国的声音

绿色理念助推中国经济转型升 级,也带给企业更多市场机遇。"每 一次到中国都会更加坚定在华投资 的信心。"荷兰皇家壳牌公司首席执 行官范伯登坦言,"中国宏观政策的 稳定性给企业吃了定心丸,特别是 习近平总书记在十九大报告中对中 国转向高质量发展的阐述,与壳牌 对改善能源管理的追求是一致的, 我们相信中国市场会更好, 我们在 华业务也会发展得更好。'

创新战略为中国商业模式的创 新和市场空间的开拓,发挥了重大 的作用,不仅创造出新增长点,更 改变了中国制造的国际形象。苹果 公司首席执行官蒂姆·库克说,多年 前,规模生产的卓越能力吸引苹果



图为3月25日,与会者听取嘉宾发言。

新华社记者 陈晔华摄

来到中国。而现在,中国不仅以高 质量制造著称,更前所未有地引领 创新。"随着中国大力发展先进制造 业和'中国制造2025'战略的实 施,全世界正目睹中国的创业和研 发实力。中国不再只是简单的制 造, 更承载着梦想。"库克表示。

#### 改革开放提供信心

对诺华集团首席执行官万思瀚 而言,中国的改革力度与创新速度 一样, 让人印象深刻。"中国'放管 服'改革的力度令人欣喜,特别是 在缩短新药审批时间上, 让我们看 到了中国政府用创新来推动发展的

决心与实干。"

"随着改革开放全面深化,中国 为全世界在动荡中摆脱平庸、探索 出路提供了信心,并且也将在未来 几十年, 甚至几百年, 为构建全球 治理体系做出重要的思想贡献。"剑 桥大学教授彼得•诺兰说。

"改革开放是过去40年中国经 济高速增长的动力之源, 也必将是 经济转向高质量发展的成功之路。 今年是中国改革开放40周年,可以 预期,中国必将加大改革开放力 度,为推动经济转向高质量发展创 造条件, 也将在这个过程中与世界 实现互动共赢。"国务院发展研究中 心副主任王一鸣说。

#### 未来机遇与挑战并存

迈入新时代, 开启新征程, 如 何直面挑战,抢抓机遇?

从高速度转向高质量,公平的 市场环境是依托。"中国已经跻身于 创新有活力的经济体。让社会更加 具有包容性、更加平等,对中国实 现更高质量的工业转型以及创新增 长意义重大。"亚洲开发银行行长中 尾武彦表示, 让市场发挥资源配置 的决定性作用,对于效率、创新与 可持续增长是非常重要的一个依 托。"我相信中国政府的政策和战略 能够为高质量的发展奠定基础。"

从高速度转向高质量, 开放的 发展理念是基石。"商业界一直主张 市场开放的理念。只有开放,创新 创业精神才能够茁壮成长。最强大 的公司和经济体都是开放的,人们 和思想的多样性使得他们更加繁 荣。"蒂姆·库克说。

从高速度转向高质量,"指挥棒" 要及时调整。"经济发展的目的,是要 不断提高人民福祉、社会的可持续发 展水平。GDP只是手段,并不是独立 因素。"诺贝尔经济学奖获得者、美国 哥伦比亚大学教授约瑟夫·斯蒂格利 茨认为,经济绩效的衡量标准应考虑 到经济发展质量,比如环境保护。要 衡量中国今后的增长,不要仅看 GDP, 更要通过新手段, 要有一系列 全套的矩阵式的衡量体系。

(本报北京3月25日电 记者陆 娅楠、李丽辉、曲哲涵、孙秀艳、白之羽)

## 韩正出席中国发展高层论坛

据新华社北京3月25日电 中国发展高层论坛2018年年会25日上 午在北京开幕。中共中央政治局常委、国务院副总理韩正出席开幕式

韩正说,新时代的中国,经济发展最鲜明的特征,就是已由高速 增长阶段转向高质量发展阶段。对经济转向高质量发展阶段的认识, 是理解把握中国经济的一把"钥匙"。掌握了这把"钥匙",我们就能 够更好地制定发展思路和政策;各类市场主体就能够更好地抓住机 遇,实现自身发展壮大;世界各国就能够更好地搭上中国发展的"快 车",与中国实现平等协商、互利共赢、共同发展。

韩正表示,中国发展前景光明,我们对经济高质量发展充满信 心。中国要办好自己的事,不断满足本国人民日益增长的美好生活需 要,也将继续发挥负责任大国的作用,同世界各国人民一道,推动人 类命运共同体建设,共同创造人类的美好未来。

本届中国发展高层论坛由国务院发展研究中心主办, 主题是"新 时代的中国"。来自国内外的专家学者、企业家、政府官员和国际组织 代表参加了开幕式。

### "一带一路"国际音乐季开幕



3月23日晚,2018深圳"一带一路"国际音乐季拉开帷幕。来自40多 个国家和地区的音乐家、艺术家将在一个多月的时间里带来18场演出。开 幕音乐会由中国指挥家张国勇、林大叶执棒,美籍华裔小提琴演奏家林昭 亮、阿根廷班多钮手风琴大师瓦特尔·里奥斯、中国民族声乐歌唱演员雷 佳、中国演员濮存昕等参加演出。

图为艺术家在演出现场与观众互动。

新华社记者 毛思倩摄

中国空军新闻发言人申进科大校3月25日发布消息,中国空军近日出动轰-6K、苏-30等多型多架战机飞越宫古海峡,成体 系前出西太平洋开展实战化军事训练;同时组织轰-6K、苏-35等多型多架战机飞赴南海,实施联合战斗巡航。这是空军履行新 时代使命任务、提升新时代打赢能力的务实行动。图为中国空军轰-6K等多型战机远洋训练。 新华社发

#### 中国探月成就展亮相瑞士

据新华社瑞士巴塞尔3月24日电(记者聂晓阳)中国探月工程 成就展24日在瑞士巴塞尔举行,通过实物模型、图片和文字等形式 展示了中国探月工程的辉煌成就。

据了解,中国探月工程自2004年启动以来已经"四连胜"。2007 年,嫦娥一号获取了120米分辨率全月球影像图和大量科学探测数 据,标志着中国已进入世界具有深空探测能力国家行列;2010年, 嫦娥二号对嫦娥三号预选着陆区进行了精细勘察, 并获取了世界首 幅7米分辨率全月图; 2013年, 嫦娥三号登陆月球, 使中国成为世 界上第三个月球软着陆和巡视探测的国家; 2014年, 再入返回飞行 试验首战告捷。今年实施的嫦娥四号探月任务,将首次实现人类探 测器月球背面软着陆和巡视探测。

# "海龙Ⅲ" 首试潜水 1690米

据新华社"大洋一号"3月25日电(记者陈灏)中国"海龙Ⅲ" 潜水器由"大洋一号"科考船搭载,25日上午在西太平洋海域完成首 次深水试验,抵达1690米深的海底。

北京时间25日5时20分许,"海龙Ⅲ"从母船"大洋一号"入 水,进行2000米级深水试验,潜水3个小时后抵达1690米深的海底。 潜水器拍摄到海山结壳,相关设备也完成了规定动作,随后成功回收 到"大洋一号"甲板。据介绍,"海龙Ⅲ"本次深水试验搭载了岩石 切割工具、取样机械手等多种设备。海试过程中, 潜水器及各种设备 运行良好,技术状态稳定,试验目标顺利实现

据了解,综合海试科考队还将择机对"海龙Ⅲ"进行4000米深水

近期,美国在经贸领域 的一系列动作备受争议。美 总统特朗普决定对进口钢铁 和铝产品分别征收25%和10% 的关税。同时,美国执意推 进"301调查"并公布所谓裁 定,特朗普签署总统备忘 录,将对从中国进口的商品 大规模征收关税, 并限制中 国企业对美投资并购。显 然,美国不顾中国多次好言 相劝,执意要挑起贸易战。 面对总统挥出贸易大

棒,美国国内不但没有欢欣 鼓舞, 反而忧心忡忡。美民 众担心保护主义政策造成商 品价格上涨, 生活成本增 加,由此深受其害。美企业 不愿看到原材料价格提升, 出口遭受重创。农业、交通 等部门对自身恐"躺枪"忧 心忡忡。

美国传统精英对特朗普 的做法明确提出异议。美国 国会100多名共和党议员日前 签署信函, 敦促总统修改钢 铝高关税计划, 反对大面积 广泛征税。美前财政部长萨 默斯等有识之士在北京出席 中国发展高层论坛时也关注 美国挑动贸易争端问题, 警 告"贸易战和核战争一样, 没有赢家"。

国际社会也对美单边保 护主义倾向呈现普遍反对。欧 洲等美传统盟友已经就钢铝 高关税提出质疑。德国新任经 济部长阿尔特迈尔赴美,与美 就惩罚性关税问题进行讨论。 阿尔特迈尔提出,美国与欧洲 间的贸易争端最后会成为双 方人民的负担。

美政策受到多方质疑, 根源在于"美国优先"原则。 今年1月,特朗普在瑞士达沃

斯举行的第48届世界经济论坛年会上发 表演说时表示, 作为美国总统, 会一直 坚持"美国优先"。尽管特朗普解释, "美国优先"不代表美国孤立,但美依 然强调将凸显本国利益诉求。这种表态 实际上加剧了国际舆论对美国政策逆全 球化趋势的担忧。

相比之下, 各方念念不 忘习近平主席在世界经济论 坛2017年年会发表的重要演 不移发展全球自由贸易和投 资,在开放中推动贸易和投 资自由化便利化, 旗帜鲜明 反对保护主义。习主席将搞 保护主义比喻为"把自己关 进黑屋子",正告各国, 打贸 易战的结果只能是两败俱 伤。中国声音在经济全球化 遭遇不确定因素的背景下起 到振聋发聩的效果。论坛创 始人兼执行主席施瓦布教授 表示,2018年年会主题定为 "在分化的世界中打造共同 命运", 意在继续顺承习主 席去年在论坛主旨演讲中提 到的"共建人类命运共同 体"的主张。

中国以身作则, 以开放 包容和互利共赢为基础开展 对外合作。中国坚持引进来 和走出去并重,与各国扩大 双向投资和贸易往来, 共建 开放型世界经济, 为经济全 球化注入新动力。今年11 月,中国将在上海首次举行 中国国际进口博览会, 主旋 律是市场开放, 欢迎各国参 与和分享中国发展的新机 遇。

身为世界大国, 应为人 类进步事业提供更多正能 量。若执迷于一己私利,单 方面发起贸易战, 不得人 心、损人不利己, 违背时代 发展潮流,只会搬起石头砸 自己的脚。

(作者为中国国际问题 研究院国际战略研究所副所



本栏目主持人: 陈振凯